

# ONE ANOTHER

CLASIFICACIÓN: PRINTS

SERIE: CAPRICHOS (PRINTS AND DRAWINGS, 1797-1799) (77/85)



## DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

Ca. 1797 - 1799

DIMENSIONES

218 x 152 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Aguafuerte, aguatinta bruñida, punta seca y buril

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Undisputed work

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

13 Jan 2011 / 29 May 2024

INVENTARIO

836 225

## INSCRIPCIONES

*Unos á otros.* (at the bottom)

77. (in the upper right-hand corner)

## HISTORIA

See *Francisco de Goya y Lucientes, Painter.*

There is only one state proof with burnished aquatint, except for the upper part of the spears, dry point and prior to the burin in the Amsterdam Rijksmuseum. The title has been

handwritten on it, in which one can read *Casa rara, pero ay mas*, crossed out and under which the definitive title has been written.

A preparatory drawing for this print is in the Prado Museum.

#### ANÁLISIS ARTÍSTICO

Two characters ride on the shoulders of two others as if they were their horses. They take turns to place a pike on a wicker bull, which is held by a figure with his back to the viewer. The man on the left side of the engraving looks like a monk dressed in a habit and is mounted on an abbé wearing black clothes and buckled shoes. The other pair is composed of two noblemen, judging by their wigs and rich clothing with elegant, wide-cuffed jackets and buckled shoes. The latter are clearly reminiscent of those in *Dream 16: Growing Up After Dying*.

The Aragonese painter has distorted the features of the figures. The faces are cadaverous and emaciated, the eye sockets are strongly sunken and the bones of the faces are decisively marked. Through this monstrous physical appearance, it is possible that the artist is also trying to characterise them from a moral point of view.

In this engraving, Goya uses fine-grained aquatint in which the whites, achieved with the varnish reserves, and the soft burnishing of the men and the bull give a highly dramatic effect. He also uses the burin to finish off the ends of the spears.

The Prado manuscript describes this print as follows: "Thus goes the world, one mocks and bullfights another: he who used to be a bull now plays the knight in the bullring. Fortune directs the party and distributes the roles, according to the inconstancy of her whims". However, the one in the National Library comments: "The old fogies (Voltaire and Piron) are still fighting each other".

In this engraving Goya attacks the old social structure in which the nobility and the Church exploit the ignorant people, in the same way as he does in *Caprice No. 42, You Who Cannot*.

It is possible, as in other engravings in the series, that this image has more than one meaning and that, according to the manuscript in the National Library, Goya is referring to Voltaire (Paris, 1694-1778) and Alexis Piron (Dijon, 1689-Paris, 1773), between whom there was a rivalry that went beyond the literary.

#### CONSERVACIÓN

The plate is in rather poor condition is preserved in (National Chalcography, no. 248).

#### EXPOSICIONES

##### **Goya. Gemälde Zeichnungen. Graphik. Tapisserien**

Kunsthalle Basel Basle 1953

from January 23th to April 12th 1953

cat. 255

##### **Goya y el espíritu de la Ilustración**

Museo Nacional del Prado Madrid 1988

from October 6th to December 18th 1988. Exhibited also at Museum of Fine Arts, Boston, January 18th to March 26th 1989; The Metropolitan Museum of Art, Nueva York, May 9th to July 16th 1989, Madrid curator Manuela B. Mena Marqués, scientific directors Alfonso E. Pérez Sánchez and Eleanor A. Sayre

cat. 62

##### **Goya. La década de Los Caprichos**

Madrid 1992

organized by Real Academia de Bellas Artes de San Fernando sponsored by Fundación Central Hispano, Madrid, consultant editor Nigel Glendinnig. From October 26th 1992 to January 10th 1993

cat. 174

### **Francisco de Goya**

Museo d'Arte Moderna Lugano 1996  
exhibition celebrated from  
September 22nd to November  
17th.

cat. 77, p.104

### **Goya. Opera grafica**

Pinacoteca del Castello di San Giorgio  
Legnano 2006  
exhibition celebrated from  
December 16th 2006 to April 1st  
2007

cat. 44

### **Goya: Order and disorder**

Museum of Fine Arts Boston 2014

cat. 234

### **Francisco Goya. Sein Leben im spiegel der graphik. Fuendetodos 1746-1828 Bordeaux. 1746-1996**

Galerie Kornfeld Bern 1996  
from November 21st 1996 to  
January 1997

cat. 83

### **Goya e Italia**

Museo de Zaragoza Zaragoza 2008  
organized by the Fundación  
Goya en Aragóna, consultant  
editor Joan Sureda Pons. From  
June 1st to September 15th 2008

cat. 347

### **Goya e la tradizione italiana**

Fondazione Magnani Rocca Mamiano di  
Traversetolo (Parma) 2006  
consultant editors Fred Licht  
and Simona Tosini Pizzetti.  
From September 9th to  
December 3th 2006

cat. 77, p. 165

### **Goya et la modernité**

Pinacothèque de Paris Paris 2013  
from October 11st 2013 to March  
16th 2014

cat. 176

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **Goya engravings and lithographs, vol. I y II.**

HARRIS, Tomás

p.155, cat. 112

1964

Bruno Cassirer

### **Vie et ouvre de Francisco de Goya**

GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet

p.185, cat. 607

1970

Office du livre

### **Goya, la década de los caprichos: dibujos y aguafuertes**

WILSON BAREAU, Juliet

pp.285-287, cat. 174-175

1992

Real Academia de Bellas Artes de San  
Fernando

### **Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional**

SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)

p.115, cat. 169

1996

Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca  
Nacional

### **El libro de los caprichos: dos siglos de interpretaciones (1799-1999). Catálogo de los dibujos, pruebas de estado, láminas de cobre y estampas de la primera edición**

BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ,  
José Manuel y MEDRANO, José Miguel

pp.380-383

1999

Museo Nacional del Prado

OROPESA, Marisa and RINCÓN GARCÍA,  
Wilfredo

p. 241

2013

Pinacoteca de París

### **Goya: Order & Disorder**

ILCHMAN, Frederick y STEPANEK, Stephanie  
L. (comisarios)

pp. 336-337

2014

Museum of Fine Arts Boston Publications

### **Goya. In the Norton Simon Museum**

WILSON BAREAU, Juliet

pp. 42-75

2016

Norton Simon Museum

## **PALABRAS CLAVE**

**CAPRICCIO ABUSO DE PODER NOBLEZA IGLESIA CADÁVER**

## **ENLACES EXTERNOS**